

auditory background. His poem bears an organized conscious and concentrated care. His poem carries a mental concentration on it. He describes his poem as the one that can be written with words and needs craftsmanship. In our poem, “Hilmi Yavuz Poem” is an encoded one with its semantic and style, unusual harmonisation, images following Asaf Halet Çelebi. The poem which requires readers to have a certain cultural equipment is a strong one and shows the importance given to “word” by Hilmi Yavuz.

7. SINIF TÜRKÇE DERS VE ÇALIŞMA KİTAPLARINDA YER ALAN MİLLİ DEĞERLER

Nahide İrem AZİZOĞLU

Sakarya Üniversitesi, Sakarya / Türkiye

Anahtar Kelimeler: milli değerler, Türkçe ders kitapları, Türkçe çalışma kitapları.

ÖZET

Türkçe dersinin amaçlarından biri bireylere milli ve evrensel değerleri kazandırmaktır. Bu nedenle Türkçe dersinde en çok yararlanılan kaynaklar olan ders kitaplarında milli ve evrensel değerlere yeterince yer verilmelidir. Ulusal değerler millet, devlet, vatan, ordu, cumhuriyet, ulusal simgeler(ulusal marş, ulusal anıtlar, ulusal bayram, bayrak), kahramanlık, dil, gelenek ve görenekler olarak belirlenmiştir. Bu çalışmanın amacı 7. Sınıf Türkçe ders ve çalışma kitaplarında milli değerlere nasıl ve ne ölçüde yer verildiğini belirlemektir. Araştırmada betimsel yöntem kullanılmıştır. Araştırmanın evrenini 2013-2014 öğretim yılında okutulmakta olan MEB ve özel yayınevleri tarafından basılan 7. Sınıf Türkçe ders ve çalışma kitapları oluşturmaktadır. Doküman analizi yaklaşımıyla Türkçe ders ve çalışma kitaplarındaki metinler ve etkinlikler, milli değerleri taşıma bakımından değerlendirilmiştir. Araştırma sonuçları ilgili literatür ışığında tartışılmış ve öneriler dile getirilmiştir.

EXAMINATION OF NATIONAL VALUES IN TURKISH TEXT AND WORKBOOKS OF 7TH GRADE

Key words: national values, Turkish textbooks, Turkish workbooks.

ABSTRACT

One of the aims of Turkish lessons for individuals is to gain national and universal values. Therefore, the mostly utilized source in Turkish lessons in textbooks should be given sufficient importance to national and universal values. National values are defined as nation, government, territory, army, republic, national symbols (national anthem, national monuments, national holidays, flag), heroism, language, traditions. The aim of this study is to determine how and to what extent the national values are given place in the 7th grade textbooks and workbooks. Descriptive method is used in the study. The 7th grade Turkish text and workbooks published by MEB and private publishers and being taught in 2013-2014 academic year, are the universe of this study. Texts and activities in Turkish textbooks and workbooks are evaluated in terms of existence of national values with the approach of document analysis. Research results have been discussed in the light of literature and recommendations has been expressed.

TÜRKÇE'DEN ÇEVİRİLERDE ÖZEL İSİMLERİN CİNSİYET SORUNSALI

Alena ĆATOVIĆ

University of Sarajevo / Bosna Hersek

Edina NURIKIĆ

University of Sarajevo / Bosna Hersek

Anahtar Kelimeler: özel isimler, toplumsal cinsiyet, çeviri

ÖZET

Türk kültürüne yabancı olanların Türk özel isimleri ile ilk karşılaştıklarında cinsiyetlerin ayırımı konusunda zorluk çektikleri gözlemlenmektedir. Bu